

[Texte]

[Traduction]

[Traduction]

[Texte]

• 0940

During more recent years, several proposals have been made to deal with the western grain transportation problem in its broadest sense. While these many proposals advocated a variety of remedies for the problem, they had several things in common: that a comprehensive approach or policy was needed, that the federal government must take the major initiative in developing such a comprehensive policy and that the federal government should consult very closely with the western farm organizations and the railways in whatever initiative it undertook.

It would be fair to conclude that the February 8, 1982, consultations and the federal government statement that was issued at that time had been preceded by almost 20 years of preparation, study and debate. There was a widespread feeling that the time had come to act and that it was the responsibility of the federal government to initiate that action.

A few comments relating to the consultation process itself would appear to be in order. The consultation process was to be restricted insofar as I was concerned to the major western farm organizations and the two national railways. Ten western farm organizations and the two national railways accepted the invitation to participate. The National Farmers Union was invited and declined to participate, but that organization did submit a major brief to the consultations. The consultations, of course, were to be completed by the end of May 1982. In fact, the report was submitted on June 14, I believe.

Another thing to note about the consultations, Mr. Chairman, was that there were seven major principles set down to guide the consultations, and I regard them as the major policy and financial parameters that were established by the federal government to guide the consultation process. And it is important to emphasize that these principles provided the fence lines within which the consultations were to take place and the recommendations were to be made.

Several basic questions and problems were to be discussed during the consultations and recommendations made accordingly. The more important questions, and there are many, but four of them in particular, were as follows: first, to determine the size of the Crow gap, if I can use that term, in the base year 1981-1982; second, following that, to determine how the Crow benefit was to be disbursed, that is, to railways, to the producers or whatever; third, to determine how the producers, the railways and the federal government were to share future costs; and fourth, to determine how railway performance and service were to be guaranteed.

Some comments, Mr. Chairman, which I made at the beginning of the consultations, reflected the concerns and challenges we faced as we began our discussions on one of the more important and complex issues confronting western Canadians in several decades. Let me just quote very briefly from a statement at that time, because I think it reflected that concern:

Ces dernières années, il y a eu plusieurs propositions relatives au problème du transport du grain de l'Ouest dans son sens le plus large. Ces nombreuses propositions préconisaient divers remèdes, mais elles avaient plusieurs choses en commun: qu'il fallait une approche ou une politique globale, que le gouvernement fédéral doit être le premier à prendre l'initiative d'une telle politique globale, et qu'il doit avoir, dans toutes ses initiatives, d'étroites consultations avec les organismes agricoles de l'Ouest et les chemins de fer.

Il semblerait juste de conclure que le 8 février 1982, les consultations et la déclaration que le gouvernement fédéral a faite à ce moment-là avaient été précédées de presque 20 ans de préparatifs, d'études et de débats. Selon le sentiment général, il était temps d'agir et le gouvernement fédéral se devait de prendre ces mesures.

Il y aurait lieu de faire quelques observations touchant le processus même de consultation. La consultation devait se limiter, en ce qui me concernait, aux grands organismes agricoles de l'Ouest et aux deux chemins de fer nationaux. Dix organismes agricoles de l'Ouest et les deux chemins de fer nationaux ont accepté l'invitation d'y participer. Le *Canadian Farmers' Union* a refusé l'invitation, mais a quand même présenté un important mémoire dans le cadre des consultations. Les consultations, bien sûr, devaient prendre fin à la fin de mai 1982. De fait, le rapport a été présenté, sauf erreur, le 14 juin.

Un autre point à noter au sujet des consultations, monsieur le président, c'est qu'elles étaient orientées suivant sept grands principes, que je considère comme les principaux paramètres que le gouvernement fédéral avait fixés en matière de politique et de finance pour orienter le processus de consultation. Et il importe de souligner que ces principes ont constitué les lignes de démarcation du cadre dans lequel devaient se dérouler les consultations et être formulées les recommandations.

Les consultations devaient permettre d'examiner plusieurs questions et problèmes fondamentaux et de formuler les recommandations appropriées. Parmi les questions les plus importantes—et elles sont nombreuses—il y en a quatre en particulier, qui sont les suivantes: Premièrement, déterminer l'écart du Nid-de-Corbeau, si vous me permettez ce terme, dans l'année de référence 1981-1982; deuxièmement, déterminer ensuite comment déboursier la subvention du Nid-de-Corbeau, à savoir aux chemins de fer, aux producteurs ou à quelqu'un d'autre; troisièmement, déterminer comment les producteurs, les chemins de fer et le gouvernement fédéral se partageraient les coûts futurs; et quatrièmement, déterminer comment seraient garantis les résultats et le service des chemins de fer.

Monsieur le président, certaines des observations que j'ai faites au début des consultations traduisaient les soucis et les défis auxquels nous faisons face lorsque nous avons entamé nos discussions sur l'une des questions les plus importantes et les plus complexes qui se posaient aux Canadiens de l'Ouest depuis plusieurs décennies. Permettez-moi de citer très